

Молитва за Україну

Молюсь тобі, Господь :
Поглянь з небес на нас.
Всесильний Ти, наш Бог,
Даруєш нам наш час.
Моя молитва лине у сині
небеса,

Щоб рідну Україну доля
зберегла.
Молюсь за її гори,
І за степи молюсь,
І за ліси й діброви,
І вранішню зорю.
Молюсь за полонини,
За ріки і поля,
Молюсь за Україну,
Бо це моя земля.

Моя безмежна віра,
Надія та любов,
Хай не спіткає нас зневіра
І радість буде знов.
Хай буде щастя Батьківщині
Назавжди, навіки.
І ми щасливі в Україні,
Бо ми її доньки й сини.
Олена Ігорівна
Акульшина, 17 років, м. Керч

Субота, 18 вересня—Неділя, 19 вересня
Архисрейська Візитація і Парафіяльне Свято
Собору Успіння Пресвятої Богородиці у Оттаві
У програмі

Субота, 18 вересня

Вечірня і прийняття після вечірні — квитки на прийняття \$ 10 від особи

Неділя, 19 вересня

**Архисрейська Літургія — 9:30 І Спільне парафіяльне фото після Богослуження
І Святковий обід з програмою вшанування багатолітніх членів громади**

Квитки: \$ 35 для дорослих \$30 для сентйорів та студентів університетів
\$15 молодь—8—18 років для дітей до 8 років FREE

Saturday, September 18—Sunday, September 19
Archpastoral Visit of his Eminence, Metropolitan Elect Yuriy and
Parish Celebration of the Ukrainian Orthodox Cathedral in Ottawa
In Program

Saturday, September 18

Vesper 5 pm followed by Vine and Cheese reception and a concert — \$ 10 per person for reception tickets

Sunday, September 19

**Archpastoral Divine Liturgy—9:30 am and Joint parish photo after the service
Parish feast day banquet honouring long-term members of our parish community**

Tickets: \$ 35 per adult \$ 30 for senior and university students
\$ 15 youth 8– 18 years of age ; children under 8 — FREE

To purchase or reserve a ticket, please call BUDUCHNIST CREDIT UNION 613 722-7073
Mrs Helen Shumovska 613 or Parish office 613 728 0856

On the light note... Dollar Bills

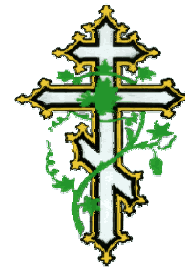
There was two old dollar bills. One was a \$100 dollar bill and the other was a \$1 dollar bill. The \$100 dollar bill said, "I've lived a good life. I've been to the amusement park, the theater, the zoo and baseball games." "Wow," said the \$1 dollar bill. "You sure have

had a good life."

"Where have you been?" asked the \$100 dollar bill.

"Oh, I've been to a Baptist church, a Methodist church, a Lutheran church and an Episcopal church."

The \$100 bill said, "What's a church?"



ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

Parish Priest: Fr. Ihor Okhrimichouk
1000 Byron Ave, Ottawa, Ontario, K2A 0J3 Tel: (613)728-0856 cell:(613)325-3903
E-mail: stamaryuoc@sympatico.ca Web site: www.ukrainianorthodox.info

Воскресний Листок Resurrection Newsletter

БОГОСЛУЖЕННЯ І СВЯТА

БОГОСЛУЖЕННЯ У ЛИПНІ ТА СЕРПНІ ПОЧИНАЮТЬСЯ О 9:30 РАНКУ

Неділя, 29 серпня Неділя 14-та по П'ятидесятниці. Голос 5. 6 Післясвято Успіння. Перенесення з Єде-си до Константинополя Нерукотворного Образу (Убруса) Господа Ісуса Христа (944). Мч. Діоміда лікаря (298). Мчч. 33 Палестинських. Прп. Херимона Єгипетського (IV). На Літургії: 2 Кор. 1:21-2:4; Мт. 22:1-14; Образ: Кол. 1:12-18; Лк. 9:51-56, 10:22-24.

ПІСЛЯ БОГОСЛУЖЕННЯ МОЛЕБІНЬ, СПІЛЬНА ПЕРЕКУСКА ТА ПРОГРАМА ПРИСВЯЧЕНА 19 РІЧНИЦІ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

Субота, 4 вересня

Вечірня 17:00

Неділя, 5 вересня

Неділя 15-та по П'ятидесятниці.

Літургія 10:00

Неділя, 12 вересня

Неділя 15-та по П'ятидесятниці

Літургія 10:00

Субота, 18 вересня

Вечірня 17:00

Після Вечірні прийняття у парафіяльному залі

Неділя, 19 вересня

Архисрейська Літургія 9:30

CHURCH SERVICES AND HOLIDAYS

DIVINE LITURGIES IN JULY AND AUGUST WILL BE STARTING AT 9:30 AM

Sunday, August 29

14th Sunday after Pentecost. Tone 5.

Liturgy 9:30 am

MOLEBEN, POTLUCK LUNCH AND A SHORT PROGRAM DEDICATED TO THE 19TH ANNIVERSARY OF INDEPENDENCE OF UKRAINE

Saturday, September 4

Vesper 5 pm

Sunday, September 5

14th Sunday after Pentecost. Tone 5.

Liturgy 10 am

Sunday, September 12

14th Sunday after Pentecost. Tone 5.

Liturgy 10 am

Saturday, September 18

Vesper 5 pm

VINE AND CHEESE RECEPTION AFTER THE VESPER SERVICE

Sunday, September 19

ARCHPASTORAL DIVINE LITURGY

Liturgy 9:30 am

**НЕДІЛЯ, 12 ВЕРЕСНЯ РОЗПОЧИНАЮТЬСЯ ЗАНЯТТЯ НЕДІЛЬНОЇ
ШКОЛИ** (для дітей від 4-х річного віку)

SUNDAY, SEPTEMBER 12

Sunday school classes resume (for the children from 4 years of age)

ОГОЛОШЕННЯ

ВІТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ І ВІДВІДУВАЧІВ ДО НАШОЇ ГРОМАДИ

ПРОСИМО ЗАНОТУВАТИ — БОГОСЛУЖЕННЯ У ЛІПНІ ТА СЕРПНІ ПОЧИНАЮТЬСЯ О 9:30 РАНКУ

ПРАКТИКА ХОРУ — КОЖЕН ЧЕТВЕР О 19:30. ЛАСКАВО ПРОСИМО НОВИХ ЧЛЕНІВ ПРИЄДНУВАТИСЯ ДО НАШОГО ХОРУ

Лекції з Української мови розпочинаються 7 вересня о 19:00 в приміщенні нашого парафіяльного залу. За подальшою інформацією прохання звертатися до Олега Белкіна 613 842-4782

НЕДІЛЯ, 29 СЕРПНЯ — ПІСЛЯ БОГОСЛУЖЕННЯ МОЛЕБІНЬ, СПІЛЬНА ПЕРЕКУСКА ТА ПРОГРАМА ПРИСВЯЧЕНА 19 РІЧНИЦІ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ.

Неділя, 12 вересня — розпочинаються заняття Недільної школи (для дітей від 4-х річного віку)

Вівторок, 14 вересня — відновлюються заняття з українських танців — Реєстрація та перший клас розпочинаються о 18:30.

Субота 18 вересня і Неділя, 19 вересня — Архипастирська візитація і парафіяльне святкування.

Панство Веселовських, Володимир і Анна, щиро дякують громаді за молитовну підтримку у їх терпіннях у зв'язку з раковим захворюванням собрата у Христі Володимира і всім хто мав нагоду підписати відкритку з найкращими побажаннями родині. При нагоді можете зателефонувати панові Володимирові особисто або ж відвідати його в його квартирі. Його телефон є 613 749 9812 та адреса: 641 Bathgate Dr. # 604 Ottawa, ON. СПАСИ ГОСПОДИ.

Weslowski Family, Walter and Ann, express their sincere gratitude for the prayerful support and a card signed after the church to support their family in this difficult time for the family. If you have an opportunity, Walter would be happy to hear from you or even see you for a visit. Walter's phone number is 613 749 9812 and his address is 641 Bathgate Dr. # 604 Ottawa, ON. GOD BLESS

Щира подяка родині **Попович** за їхню пожертву ждя нашої громади — ламінований текст молитви перед Святим Причастям. Спаси Вас Господи за вашу жертвенність.

Sincere Thank You to Popovych family for their donation — laminated text of the Prayer before the Holy Communion for every pew in the Church. May God Bless you for your generous donation

ANNOUNCEMENTS

A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY

PLEASE NOTE — SERVICES IN JULY AND AUGUST WILL BE STARTING AT 9:30 AM

CHOIR PRACTICES — EVERY THURSDAY AT 7:30 PM. NEW MEMBERS ARE WELCOMED TO JOIN.

Ukrainian language classes resume on September 7 at 7 pm at our parish auditorium. For further enquiries or information on classes, please contact Oleh Belkin at 613 842-4782

SUNDAY, AUGUST 29 — MOLEBEN, POTLUCK LUNCH (FINGER FOODS ONLY) AND A SMALL PROGRAM DEDICATED TO THE 19TH ANNIVERSARY OF INDEPENDENCE OF UKRAINE

SUNDAY, SEPTEMBER 12 — Sunday school classes resume (for the children from 4 years of age)

Tuesday, September 14 — Ukrainian folk dance classes resume. Classes for three age categories — registration and first class at 6:30 pm.

Saturday, September 18 and Sunday, September 19 — Archpastoral Visitation and parish feast day.

**The Sacrament of Confession: Remedy for a sick soul
By Bishop Alexander (Mileant)**

Power of Confession

Continued from the previous issue...

St. John Chrysostom, commenting on the authority given to the pastors of the Church "to bind and loose," wrote, "What the priests determine on earth, God affirms on high in Heaven. Here the Master conciliates with the opinion of His servants." However, the priest-confessor does not absolve sins by his own power, and there is nothing mechanical in the prayers of absolution. The priest-confessor is only a witness of one's repentance and a mediator of Divine Grace. God appointed him to be an instrument of His mercy. Ultimately it is up to the repentant to make his soul receptive to the healing Grace.

By its wide magnitude and power, the invisible work of Grace in the Sacrament of Repentance covers all of man's lawlessness. There is no sin which is beyond forgiveness. What is crucial here is to have sincere regret for committed sins and to decide to become a better Christian. Our Lord Jesus Christ said, "I did not come to call the righteous, but sinners to repentance" (Matthew 9:13). New Testament Scriptures are full of examples of God's mercy to sinners. Great was the Apostle Peter's sin of denial, but when he repented, Jesus forgave him and reinstated him as an Apostle. After the Pentecost, when the Apostle Peter started to preach the Gospel, he called to repentance even those Jews who crucified the Messiah (Acts 2:38), and later he called to repentance Simon, who was a sorcerer and at the end became a heretic (Acts 8:22). Saint Paul, before becoming an apostle, hated the Christian faith, persecuted the Church and took part in the death of the first martyr, the deacon Stephen. Later he was forgiven by God and received from Him abundant grace. Remembering God's infinite mercy, St. Paul once absolved a person guilty of incest, subjecting him first to temporary excommunication (2 Corinthians 2:7).

With all this one should remember that absolution of sins in the Sacrament of Confession is an act of mercy, not of thoughtless pity. It is given for the spiritual benefit of man "for edification and not for your destruction" (2 Corinthians 10:8). This fact places a great responsibility on the priests when they perform this Sacrament.

The Holy Scripture mentions instances or conditions in which sins are not forgiven. Specifically, it mentions that blasphemy against the Holy Spirit will not be forgiven either in this world nor the next (Matthew 12:31-32). In addition it speaks of especially devastating "mortal sins." "All wrongdoing is sin," explains the Apostle John, "but there is a sin leading to death. I do not say that he should pray about that [person who commits such mortal sin]" (1 John 5:16). The Apostle Paul teaches that "it is impossible for those who were once enlightened and have tasted the heavenly gift, and have become partakers of the Holy Spirit, and have tasted the good word of God

and the powers of the age to come, if they fall away, to renew them again through repentance, since they crucify again for themselves the Son of God, and put Him to an open shame" (Hebrews 6:4-6). All these warnings refer to people with a cynical attitude toward God; they either reject His mercy or they don't want to abandon their sinful habits.

In all cases the reason for **unforgiveness** comes not from any limitations of the Sacrament of Confession but from the **unrepentance** of the sinner. Indeed, in the case of speaking offensive words against the Holy Spirit, how can any sins be forgiven when His mercy is ridiculed and rejected? On the other hand we must believe that even the sin of blasphemy can be forgiven when it is followed by a true repentance. St. John Chrysostom says the following about this: "For even this guilt [blasphemy against the Holy Spirit] was forgiven to many repentant Jews. Many of them who blasphemed against the Holy Spirit [during Jesus Christ's preaching] later believed, became Christians and everything was forgiven to them" (Sermon on the Gospel of Matthew). The Fathers of the Seventh Ecumenical Council (787 A.D. in the city of Nicea, near Constantinople) said the following about mortal sins: "A mortal sin is the one which remains unrepented ... These [sinners] will have no share with the Lord, unless they humble themselves and turn away from their transgressions."

The Gospel teaches that **all** must be allowed to repent, "I say to you that there will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine just persons who need no repentance" (Luke 15:7). These words include Christians who have fallen into sin.

Some contemporary Christians mistakenly believe that their faith alone makes them holy and free of sin and that for this reason there is no necessity to repent of anything. Referring to these self-satisfied "righteous" ones, the Apostle James writes, "For we all stumble in many things" (James 3:2). The Apostle John teaches that even Christians, not only pagans, need to cleanse their conscience: "If we say we have not sinned, we make Him a liar, and His word is not in us. If we confess our sins, He [Jesus Christ] is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness" (1 John 1:9-10).

The Holy Fathers of the Church explain that the absence of a penitent attitude occurs in people not because they are actually sinless but because of their spiritual hardening. Indeed, the brighter the light, the clearer one detects the dust and other defects on objects. Similarly, the closer man approaches God, the clearer he sees his shortcomings and the humbler he becomes. In the lives of saints we see that the more they succeeded in Christian virtues, the more unworthy they felt about themselves. Even saints who performed great miracles repented with grieving and tears of their insignificant faults and considered themselves unworthy.

Will be continued in the next issue...